

AUTHORIZATION FOR THIRD PARTY TO OPERATE ACCOUNT

授權第三者操作帳戶

A/C 帳戶編號: _____ Account Name 帳戶名稱: _____

TO : Wintech Securities Ltd.

致：盈泰証券有限公司

With reference to the Account operated and maintained by me/us with you, I/we hereby authorize the person(s) as described in the Table of Authorized Person(s) hereunder ("the Authorized Person(s)") to give oral, telephone or written instructions relating to dealing in securities (the "Transaction") for and on my/our behalf in relation to the Account with effect from _____, for _____.

有關本人(等)上述在 貴司操作及持有之帳戶(下稱“帳戶”)，本人(等)特此授權下述表列內的人士(下稱“獲授權人”)代本人(等)帳戶發出口頭、電話或書面指示及作出交易(以下統簡稱“交易”)，生效日期為_____，因為_____。

Table of Authorized Person(s)獲授權人資料

No. 號碼	Name 姓名	ID/Passport No. 身份證/護照號碼	Tel. No. 電話號碼	Signature 簽名樣式
1.				
2.				

The Authorized Person(s) shall have full authority to act on my/our behalf, including but not limited to the authority, to give good and valid receipt to all matter relevant to any Transaction affecting the Account. I/We agree that you may, at your absolute discretion, rely upon and act in accordance with any oral, telephone or written instructions given or purported to be given by the Authorized Person(s). I/We also agree that any such instructions of the Transaction shall be deemed to be my/our instructions and shall be binding on me/us.

獲授權人有全權代本人(等)執行交易，並且有權簽發有效及合法之收據，及任何有關帳戶的該等交易。本人(等)同意，貴司有絕對酌情權，按照及根據獲授權人發出的或看似由獲授權人發出的任何口頭、電話或書面指示交易。本人(等)亦同意，所有此等指示均須視作等同本人(等)之指示，並對本人(等)具有約束效力。

I/We further agree to be fully responsible for any acts or omissions of the Authorized Person(s) and to keep you fully indemnified against all losses or damages which you may suffer or incur as a result of such acts or omissions.

本人(等)進一步同意對獲授權人之作為或不作為負全責，並就 貴司可能因此蒙受或承擔之損失或損害，作出全數彌償。

I/We declare that this authorization shall remain in full force and effect for a period of 12 months from the effective date of this Authorization Letter or until a written notice of revoking this Authorization Letter has been received by you from me/us, whichever is earlier. However, in the absence of my objection, such authorization is deemed to be renewed provided to be received from you a notice 14 days before expiry and a written confirmation within 1 week of such deemed renewal of authorization. I/We hereby undertake, upon demand of you from time to time and at all times within such period of time to ratify and confirm any instructions of Transaction whatsoever given or purported to be given by the Authorized Person(s) for and on my/our behalf.

本人(等)聲明，直至本授權書生效日起十二個月屆滿或 貴司收到本人(等)撤銷本授權書之書面通知為止以較早發生者為準，本授權書將繼續具有全面法律效力和作用，惟若 貴司於此項授權期滿前 14 日發出通知予本人，又於期滿後一周內，致函確認已續約此項授權，則在本人(等)未提出反對下，可被視為已獲授權續約。本人(等)特此承諾，應 貴司在此段時間不時及在任何時候提出之要求，追認及確認獲授權人代本人(等)發出或看似由獲授權人代本人(等)發出之任何指示。

Date:

日期

Signed by Client

客戶簽署

RISK DISCLOSURE STATEMENT

1. This is an **IMPORTANT** document. By appointing the person(s) herein stated as an Authorized Person(s) to act on client's behalf, client should be aware that the person(s) so authorized is acting as client's agent. Such authorization gives rise to certain risks and legal consequences of which client should be aware and prepared to accept.
2. Please **DO NOT** sign this authorization letter if client has not been informed of or does not fully understand the consequences of signing this letter. Client is advised to obtain competent legal advice on client's rights, obligations and remedies under this letter and to clarify any doubts which client may have before signing this letter.

風險披露聲明

1. 這是一份**重要**文件，當客戶指派上述人士以獲授權人的身份代辦事情，該名獲授權人士將會成為客戶的代理人。客戶更應該明白此等授權會引致若干風險和法律後果，客戶應該預備承擔這一切。
2. 倘若客戶未知曉或不完全明白簽署本授權書之後果，請客戶**不要**簽署這份文件。客戶應該先就客戶在本文件下享有的權利、義務和補救方法，取得足夠的法律意見，並澄清所有疑問之後，才簽署本文件。

For Office Use Only	Witnessed by:	Signature verified By:	Approved by: ---
------------------------	---------------	------------------------	------------------